

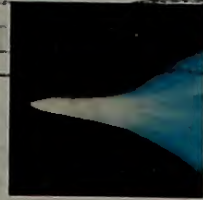
AR 4037

1/37

MORDECAI JAFFÉ TREE - CORRESPONDENCE 1976-1986

A 25/3

M. FRIEDRICHS
24 LESTER PLACE
NEW ROCHELLE, NY 10804



USA 36

“ I came in with Halley's Comet in 1835. It is coming again next year, and I expect to go out with it. It will be the greatest disappointment of my life if I don't go out with Halley's Comet. ”

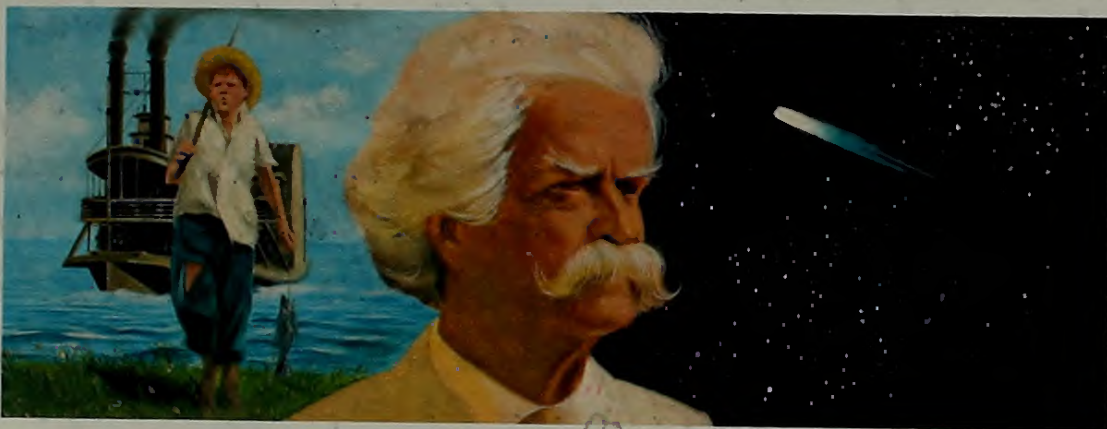


England

Miss J. E. Jaffe
38 Atherton Close
Shurdington
Cheltenham / Glos.
GL51 5 SB

AEROGRAMME • VIA AIRMAIL • PAR AVION

② Second fold



© USPS 1985

Do not use tape or stickers to seal - No enclosures permitted

← ① Fold first

Additional message area

• Halley's Comet • 1985

I admire how, in spite of failing eyesight & at the age of 87, much family history you have completed & only hope you can keep it up.

With many good wishes & warm greetings,
Yours sincerely,

Hellie Friedrichs

1835 · Mark Twain · 1910

Dear Miss Jaffe, thank you so much for your letter of Oct. 3 that contained, once again, so much interesting family information. I shall pass it on to our son David who is the family genealogist & I am sure he will contact you, if he has any more questions concerning the Jaffe family. I myself remember very clearly a visit of Sir Otto Jaffe from Belfast & his wife who came to visit my grandmother in Braunschweig where we lived at that time. It must have been shortly after World War I.

I expect to meet our son Christopher in New York City this afternoon, he is teaching history at the Univ. of British Columbia in Vancouver but is in Princeton N. J. for his Sabbatical right now. I told him by phone about your letter & will take it to show it to him as he, too, is very much interested in it & will write to Peter Jaffe in Hamburg & already took the title of the book by Dr. Carlebach which he or I will try to get.

It is strange that the day before yesterday I met Gabrielle Brill nee Bernhard from Berlin in New York where she & her husband are spending a few days. She is the friend where I got together with Luise Tittken 2 1/2 years ago in Los Angeles, who, in turn, led the way to you.



Miss J.E. Jaffé,
38 Atherton Close,
Shurdington,
CHELTENHAM, Gos.
GL51 5SB



REMEMBER
to use the
POST CODE

J. GRABAU
10 Kenilworth Road
Liverpool, L16 7PS
Tel. 051-722 4232

10, KEMILWORTH ROAD,
LIVERPOOL, L16 7PS.
TEL. 051-722 4232.

13 June 76

Dear Hanni,

As promised, I went into our Central Library to enquire about organisations interested in 'Familiengeschichte'. I found the following:

There is a "Society of Genealogists" at 37, Harrington Gardens, London W7. They publish a journal: "Genealogists' Magazine". The last issue I saw in the Library was Vol. 18, No. 5, March 1976. Further, there is an "Institute of Heraldic and Genealogical Studies" at Northgate, Canterbury, Kent. They publish: "Family History. The Journal of the I. o. H. a. G. S.". Last issue about April 1976.

The first of these two seems to be the more important one. I am sure they would be interested if you write to them and tell them of your methods of research and documentation.

We arrived safely but pretty tired in Liverpool and then had a fairly hectic week. Only today (Sunday) a bit of relaxation. It was nice to see you and we are looking forward to another meeting at Bredon Hill.

Kindest Regards

Yours
Alan with Bilde

Falls Sie diesen beiden Quellen haben wollen, kann ich Ihnen sagen, wo sie erhältlich sind — ich weiß auch gut Bescheid über einigen Nachkommen von Bendit Jaffé's älterem Bruder, Joseph Jaffé, z.B. den Zweig, der von Hamburg nach Großbritannien resp. Irland (Belfast) ausgewandert ist. Ich meine die Nachkommen von Josephs 4. Sohn, Daniel Jaffé (1809-1874). — voriges Jahr ist auch eine andere Nachkomm(in) von Bendit Jaffé's älterem Bruder Joseph Jaffé an mich herangetreten, und ich konnte ihr mit Hilfe meiner Quellen gute Auskunft geben. Sie heißt Nellie Friedrichs und lebt in U.S.A. Josephs 3. Sohn, Isaac, (1806-1890) war ihr Urgroßvater.

Erst muß ich einmal wissen, was Ihnen selbst... von den Geschwistern Ihres Ahnen Bendit und deren unzähligen Nachkommen bekannt ist. <sup>MEYER
DAVID J.
(1809-1874)
Helm folio 12</sup> Haben Sie Stammbäume? Wissen Sie etwas über ⁽²⁾ Sir Otto Jaffé, Belfast? Ich lege Ihnen seinen Wappen bei.

Mir könnten Sie helfen, wenn Sie genaueres über Rabbi Mordocais Söhne Leiser Jaffé und Jacob Jaffé und deren Nachkommen wüßten. Diese beiden sind die aussichtsreichsten, eine frühe Verbindung zwischen der Schwemmer Linie und den Posener Jaffés zu finden.

It's good to know that a young member of the Jaffé family like you is interested in family history. I am dictating this letter as I am in bed with a chest infection, and not feeling too well, but I don't want to lose time for the sake of my great age; if you were born in 1949, I was born in 1899!

With best wishes and kind regards,
Yours sincerely J. E. Jaffé

1986
Dr. E. Schlesinger
16 Magaw Place, Apt. 33C
New York, NY 10033

FIRST, FAST AND RELIABLE
airmail
par avion

USA
14



Wood Carving: Nautical Figures



Folk Art USA 22

POST CARD

Ms. J. E. Jaffé
38 Atherton Close,
Shurdington, Cheltenham
Glos. GL 51 5SB
England





Dear Ms. Jaffe,

10-10-86

This is to convey
my very best thoughts
and wishes to you for a
good new year.

I admire your work
re: the family tree and wish
you many more years of
good health and productivity.
Your "cousin"
Eva Schlesinger



Richard Kitzinger's

Draft of a pedigree.

(Oberndorffer - Wilnerdorffer - Kitzinger

showing the
links between
these families

Miss J. E. Jaffe' etc - Wernbacher

38 Atherton Close

To be sent to
L.B.L. New York

Sturminster

Cheltenham

glor



NEW KENS
10-AM
18 JULY
1984
W. 1A

11
11
11

Richard Kitzinger
draft of a
wedding ring (Kitzinger
side)

ENGL
2
15
19



Not properly
addressed
POSTCODE IT

To LBI Miss J. E. Jaffe
38 Atherton Close,
RICHARD KITZINGER
on p. 39 & 57 Shurdington,
of Milner's Jaffe
family tree Cheltenham,
Glos. GL51 5SB

RICHARD KITZINGER

31. OAKWOOD COURT,

LONDON, W. 14. 8 JX

01-602 2226

15th January, 1981

Dear Hammi,

Thank you very much for your ~~kind~~ good wishes on my special birthday. It was good of you to write while you were ill in bed, and I hope you are feeling better now. The problem of being old and ill and possibly alone is one that is very common these days, and a birthday like the one that I have just celebrated makes one conscious of it.

However, I did not let such thoughts influence me on the day. Florence arranged a lunch party of all the available relatives of our generation with whom we are in - more or less - regular touch. Charles Inceps had suggested I prepare a family tree to show how we were related, and in view of your interest in genealogy I enclose a copy. It was somewhat hastily prepared and contains some errors.

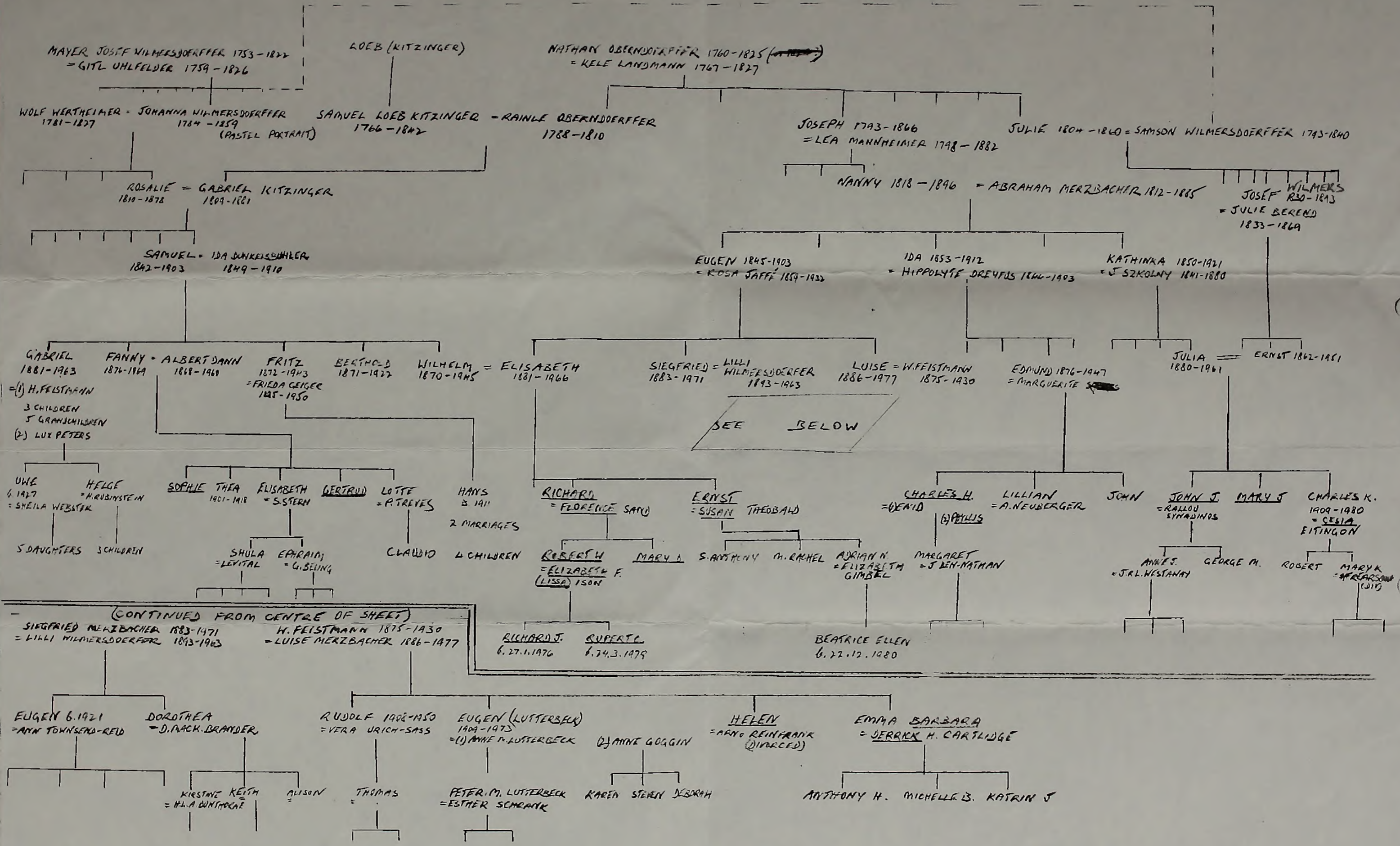
and, in any case, is an amateurish effort, but it made me realize even more how much thought and effort you have spent on your work. I was particularly sorry not to be able to give indications of people's occupations, but there simply was not enough room on the sheet, which is about the maximum size that can be conveniently xeroxed. ~~Also~~ It was nice that we had the portrait of Johanna Wiltberger (née Wilmersdorfer) who holds a key position, looking down on us as we were drinking champagne (provided by Robert).

We are planning a trip to the west country, probably in March, and hope to call on you, either on the way down or on the way back.

Florence and I send you our love and all best wishes in the meantime

Y

Richard



NAMES OF THOSE EXPECTED ON 11.1.1981 ARE UNDERLINED

31 Oakwood Court
London W. 14
26 March '85

Dear Hammi,

I enclose a better copy of the Abraham
Menzbach's catalog & hope you can read it.

As for Eugen Menzbach's (senior's) writings,
I have no recollection at all about where I got
the idea from that there was a major work
that was not in the British Library. The most
important work that is in the library is

DE SIGLIS NUMMIS ANTIQUISSIMIS
JUDAEORUM (1873, Berlin), but that is
probably not all that important as it has only
26 pages.

There is still no news from Tony. I hope
this means that our enquiries made him decide
to do something at last.

Love,
Richard
KATZINBERG

HANSI'S LEBENS LAUF

Klapperstorch,
Mägdelein,
HANSIS Blick
Sonnenschein ,
Nahrungssorgen ,
Spreewald nah,
Ohne "Borgen"
Macht's Mama.
Milch zum Schluss
Ueberdrüssig,
Pfiffikus
Will's nicht flüssig.-
Engagiren
Alte Schraube
Auszuführen
Kleine Taube.

Warten, warten!
Jahr vorbei,
Kindergarten :
Spielerei.
Gar geschwind
Schule geh'n
Mus das Kind
Früh aufsteh'n.
15 kaum,
Backfischzeit,
Liebestraum,
Seeligkeit.-
DU und DU
Gymnasiast,
Billet doux,
Eisbahngast,
Noch ein Jahr,
Flücht'ge Zeit ,
Hoch das Haar ,
Lang das Kleid.
Jns Theater ,
Ob er mag ,
Mus der Vater
Tag für Tag. -
Bälle ,Cafés,
Mittagsmahl,
Geben Jaffés
Ohne Zahl. -

.....
Junger Mann
Auserkoren,
Eilig dann
Herz verloren.-
Aussicht ist
Professur
Als Jurist,
Warten nur!
VATER: nein !
MUTTER: ja !
Will'gen ein,
HOCH ! HURRAH !
Kassenspind,
Reichsbanknoten,
Und geschwind
Aufgebeten .-
Bald Vermählung,
Jahr vorbei,
Bei Volkszählung,
Sind

es
D R E I . !

Am Geburtstage der Gross-
mutter im Jahre des Heils
1900

s./ gel. HANSI
gewidmet

von

Hans

Heinz N. Oettinger.

27000 Kirjat Bialik, den 17. Mai 1981.
Boulevard Weizmann 7
I S R A E L .

Gesegnet sei der ware Richtspruch.

Mit trauerndem Herzen und groeem Schmerz geben wir Nachricht vom Tod von

Rabbi Joeef Schleeinger eeligen Andenkens

Nachkomme von Rabbi Mordechai Jaffé, Autor der "Lewuschim" (12 Generation)

gestorben am 25. Niesin 5741

Die Beisetzung findet etat den 26. Nissin 5741 auf dem Friedhof
"Fürer der Jeechiwa Poniwae" Bne-Brak.

Die Trauernden :

eeine Frau

: Ruchama

eeine Tochter und Schwiegersohn: Judit und Alexander Liber

seine Tochter und Schwiegereohn: Nomi und David Herechkowitz

Die Enkel, die Urenkel, und alle Familienangehörigen

eitzen Schiwa in Haue Liber, Kaplanetr. 18, Cholon.

ברוך דיין האמת
בלב דואב ובכאב רב אנו מדויעים על פטירת
ה' יוסף שלזינגר ז"ל
בן הרב ישראל דוד זצ"ל
חומר מגזע ה' מרדכי יפה בעל "הלבושים" (דור י"ב)
נפטר בב"ה בניסן תשמ"א
הובא למנוחות אור לב"ו בניסן בבית העלמין
של גציבי שיבת פוניבוי בבני ברק.
המתאבלים:
אשתו : רחמה
בתו וחתנו : יהודית ואלכסנדר ליבר
בתו וחתנו : נעמי ודוד הרשקוביץ
הנכדים הנזנים וכל בני המשפחה
ישבים שבעה בבית ליבר, רח' קפלן 18, חולון

Liebe Frau Jaffé!

Obige Todesan-
zeige,-für Sie ine Deuteche über-
setzt-, fand ich im "Ha Zofe" am
1.Mai 1981, (25.Niesin 5741).
Vieleicht hilft Ihnen dae, die
gewünechte Verbindung zwiechen
Ihrer Familie Jaffé mit der Mei-
nigen zu finden.

Gern möchte auch
ich eelbst in dieeer Angelegenheit
nach Bne-Brak, bezw.nach Cholon
echreiben, aber offeneichtlich
iet dieeer Zweig der Mordechai
Jaffé Nachkommenschaft viel zu
otrodox für mich. Ich werde da
nicht mithalten können und nach
meinen Lebenserfarungen begegnet
man einem Problem am sichereten,

indem man ee vermeidet. Ihre einleitenden Nachforechungen aus
England echeinen mir da erfolgereprechender.

Gern will ich hoffen und wün-
schen, dass dieeee, meine Zeilen Sie bei guter Geeundheit und
Rüetigkeit antreffen und würde mich eehr freuen von Ihnen bald
zu hören, dass wie Ihre dies bezgl. Erkundigungen doch
schlieselich und endlich von Erfolg gekrönt sind.

Für heute herzlichet Ihr

H. N. Oettinger.

Heinz N. Oettinger.

27000 Kirjat Bialik, den 18. Juni 1981.
Boulevard Weizmann 7

Familie

Alexander Lieber
Kaplanetr. 18
Cholon

Sehr geehrter Herr Lieber!

Aus der Todesanzeige für Reb. Josef Schleeinger, seeligen Andenkene, vom 25. Niesan 5741, (1. Mai 1981), im "Ha-Zofe", lerne ich mit Intresse Ihren Zweig der Nachkommenschaft Rabbi Mordechai Jaffé'e, Autor der "Lewuschim", (12 Generation), kennen.

Da auch ich meinen Familienzweig bis auf Rabbi Mordechai Jaffé zurück verfolge, wäre ich sehr Intressiert an die bezgl. Angaben auch aus Ihrem Zweig.

Frau J.E. Jaffé, in England, mit der ich auch seit Jahren die bezgl. in Kontakt stehe, schreibt mir zu obiger Traueranzeige vom 25. Niesan 5741 u.a., dass das Leo-Baeck-Institut in New-York ihr kürzlich die Kopie eines Schreibens des Sohne von Dr. Benno Jaffé, (1840-1923, berühmter Chemiker in Berlin), sandte, in dem auch ein Bankhaus Abraham Schlessinger erwähnt wird. Ich hätte u.a. auch gern gewusst, ob ein familiärer Zusammenhang zwischen dem verstorbenen Reb. Josef Schleeinger, seel. Andenkens, und Bankhaus Abraham Schleeinger besteht.

Wie Sie aus Obigem ersehen, ist Familienforschung mein langjährig gepflegtes Hobby und indem ich Sie bitte, mein Interesse auch für Ihren Jaffé-Nachkommenzweig freundlich aufzunehmen, sehe ich Ihrer dies bezgl. geachteten Nachricht mit Interesse entgegen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

*Family Alexander Lieber did not reply
to Heinz Oettinger's letter and the latter
did not pursue the matter any
further,*

*M. E. J.
June 1984*

J. E. Jaffe

38 Atherton Close
Shurdington
Cheltenham/Glos.
GL 51 5 SB
England 17 June 84.

Mrs. Shelley R. Adler
2518 Mt. St. Street
Berkeley, CA 94704
U. S. A.

Dear Mrs. Adler,

many thanks for your letter of 26 May 1984. I am sorry to disappoint you, but I have not researched the Schlesinger descent from Rabbi Mordechai (Lewush). There are a number of lines of descent, the "One Line ..." I compiled, is only one of them.

however, I looked up my material and found a few letters and notes on the Schlesinger family which may be of use to you. here they are:

- 1) 2 letters, dated 17 May and 18 June 1981, were written by a descendant on the "One Line ..." and concern the Rabbi Josef Schlesinger obituary which claims that Rabbi Josef was a direct descendant of Rabbi Mordechai (Lewush), 12th generation. I hope that you will be more successful in getting information from Rabbi Josef Schlesinger's children than H.N. Oettinger was. He only approached them for my sake.
- 2) 1 letter, written to the IBI in 1957 by Dr. Günther Jaffe, a son of Dr. Benno Jaffe, Berlin; the latter was a cousin of my father. In the last paragraph of his letter Dr. Günther J. promises to report to the IBI on the Firma Abraham Schlesinger (bankers?). I do not know whether he did. Any connection with your branch?
- 3) photocopy of a postcard + received recently from Eva Schlesinger, 16 Magaw Place, New York, N.Y. 10033. She, too, claims to be a descendant of Rabbi Mordechai, but, apparently from the Jaffe side. You may like to get in touch with her. I answered her on 31 May 1984 and mentioned your enquiry without giving your address. Though obviously orthodox herself, her very unorthodox attempt of dealing with the subject on a postcard amuses me!
- 4) Herman Rosenthal, Chief of the Slavonic Dept. New York, Public Library, author of the chapter on the Jaffes in the J.E. Funk & Wagnalls Comp. New York & London, 1904, 1916 & 1925, enumerates amongst other Lewush descendants "Israel David b. Mordecai Margolies-Schlesinger-Jaffe (called also David Sereb)" who had books published in Pressburg (!) in 1859 and 1861. On the same page 57 Vol. VII of the J.E. H.B. gives a few details for "Judah Löb b. Asher Selig Margolies". H.B. also says on p. 53 that many Jaffes adopted amongst other names the names Margolies and Schlesinger, while many distant relatives, really of other houses, have preferred to take the popular name of Jaffe. I expect you have access to the above J.E. and other standard works and the opportunity to study them yourself. It would save me the trouble of copying out the notes I took years ago, in full. In the E. Judaica, Jerusalem 1971 Vol. IX, p. 1258-1267 there is an article on the same Jaffe-Margolies, Israel David (c. 1802-1864).
- 5) have you read "Finding Our Fathers" by Dan Kottenberg, Random House, New York, 1977? It is an useful guide-book, not more. He tells you where to find family trees and records of the Schlesingers, Margolies, etc., but I am sure you know that already.

- 6) Is not the Adler family also connected somehow with Rabbi Mordechai of Prague via WAHL?
- 7) "Der Schweriner Oberrabbiner Mordechai Jaffe, seine Ahnen und Nachkommen" by Moritz Stern (the LBI has copies) is important literature on the Lewush descent, but no help to you, as far as I can see. Rabbi Mordechai of Schwerin was certainly a direct descendant of Lewush, and so was Sir Otto Jaffe of Belfast.
- 8) Another descendant on the "One Line Pedigree", a Rachel Posner née Aruskal, living in Israel, promised to send me a look on the descendants of Rabbi Mordechai (Lewush) she came across in the summer of 1983. It is written partly in English, partly in Hebrew. She still has not sent it. I shall remind her again for your sake.

I think that will do for t-day, especially as I cannot help you directly, only encourage you to persevere. According to my arithmetic and the little information you have given me about yourself, I could be your grandmother!. Good to know that somebody much younger than myself cares. I shall be 85 in October. I have compiled 2 extensive family trees of the Jaffes, originating in Posen (now Poznan, Poland) and in the province of Posen. I myself am a descendant of one of these Posen Jaffes, the other is the one on "One Line of the Rabbi Mordechai Jaffe Pedigree". Both families are related through marriage. Whether their claim to be direct descendants of Rabbi Mordechai of Prague (Lewush) is justified I have so far been unable to prove beyond doubt. Generation gaps, the adoption of random surnames in the first part of the 19th century and the loss of documents through the holocaust are some of my difficulties.

Of course, I am interested in a copy of what you call "the culmination" of your research.

Wishing you well,

Yours sincerely,

enclosures

May 26, 1984

Dear Ms. Jaffe,

I was given your name by an archivist at the Leo Baeck Institute. I am researching the branch of my family from which my mother is descended: the Schlesinger family. While studying the life of my great-grandfather, Rabbi Akiva Joseph Schlesinger, I came upon a source that explained that this particular branch of the Schlesinger family does indeed claim descent from Mordechai Jaffe of Prague (c.1530 - 1612). The following is the line of descent that I have derived thus far:

Mordechai Jaffe of Prague (c. 1530 - 1612)

???

Michael Loeb Margoliot -- official in Pressburg
(1768)

Zvi Dov

(missing one generation)

Zvi Dov

Yechiel Yehuda Schlesinger

Akiva Joseph Schlesinger (1837 - 1922)

Eliyahu Yitzchak Menachem Schlesinger (1884 - 1973)

I believe that there might be a connection between Marx Schlesinger (Margulies-Jaffe) and the Schlesinger family that I am studying. I have received a photocopy of your paper, One Line of the Rabbi Mordechai Jaffe Pedigree, but I was

unable to find the connection that I am looking for. It would therefore be of tremendous assistance if you could inform me of any relationship of which you are aware between the Schlesinger and Jaffe families. Perhaps the following information will help to specify the material that I am looking for:

Moses Schlesinger (1575 - 1650)

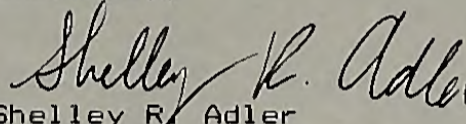
Marx Schlesinger / Mordechai Margulies Jaffe
(d. 1683)

Wolf Schlesinger / Benjamin Seew Wolf
ben Mordechai Margulies Jaffe
(1657 - 1727)

Any information that you might have--in particular, on the ancestors of Michael Loeb Margoliot--will be of great interest. (I am also very interested in the ancestry of Mordechai Jaffe and his possible descent from Rashi.)

Thank you very much for your time and effort. If you are interested, I will send you a copy of the culmination of my research.

Sincerely,


Shelley R. Adler

2518 Etna Street
Berkeley, CA 94704

Dr. SIEGFRIED ASCHER
ARCHITECT

TEL. 82971
3, LEONARDO DA VINCI ST.
HAIFA, MT. CARMEL
ISRAEL

Dr H M Riccardo Jaffé

Sorango, Ticino
Swizzera

4/10 61

ד"ר וינפריד אשך
אדריכל

טל. 82971
רחוב ליאונרדו דה וינצ'י 3
חיפה, הר הכרמל
ישראל

Sehr geehrter Herr oder Frau Jaffé

Ich kann aus Ihrer abgekürzten Unterschrift nicht erkennen ob Sie Onkel oder Tante sind. Zuerst einen kleinen Irrtum: Ihr Neffe hat sich mein Material nur flüchtig angesehen, mir aber nicht gesagt, wie Sie damit zusammenhängen.

Ich habe ein grosses Material über Familie Jaffé, aber es sind viel einzelne Zweige. Wie diese untereinander zusammen hängen, muss ich noch herausfinden, denn ohne Beweis stelle ich nichts zusammen. ~~Phantasien~~ ~~Phantasien~~ Phantasien lasse ich nicht mitspielen.

Bei der Namensgebung ~~wurde~~ in Posen (1833) wurden in folgenden Orten der Name 'Jaffe' gewählt: Posen, Nakel, Koschmin, Schrimm, Santonis, Schworsenz, Tirschtigl, Wroschen, Miloslaw In den unterstrichenen Orten gab es mehrere Familien des Namens. Am weitesten zurück konnte ich Mil Miloslaw verfolgen. Ich ~~nehme~~ ^{nehme} als sicher an, dass die andern Orte meist von den unterstrichenen besiedelt waren. Ziemlich sicher ist, dass zB Koschmin und Schworsenz von Miloslaw stammen.

Es ist zweifellos, dass alle diese Familien von Mordechai Jafe ab stammen. Aber ~~wurde~~ ^{bleibt} bisher nicht geklärt. Der Lewusch hatte 3 Söhne: Leib, Jischai, und Perez. von Jischai's Nachkommen ist in der Litteratur nichts erwähnt, Die Nachkommen des Perez sind in Nicolsburg und Mähren geblieben. Der Älteste ^{blieb} in Polen bzw Posen. Er hatte 12 Kinder, davon waren 6 Söhne und 6 Töchter, Die 6 Söhne blieben in verschiedenen Städten Polens, von ihnen stammen alle Posener Jaffes ab. Aber wie, ist bis heute nicht geklärt. Ich habe vor ca 20 Jahren dieses Rätsel zu klären versucht. Von dem Sohn des Löb stammt Abraham und von diesem die Breslauer, Berliner und Schweriner Jaffes. Erschwert wird die Untersuchung dadurch, dass auch bei den Töchterlinien sich der Name Mordechai Marcus und Max sich oft wiederholt, und dass sich dort Nachkommen nach dem berühmten Vorfahr nannten.

Jaffé

Um weiter zu kommen, darf ich Sie bitten: Geben Sie mir Ihre Namen, sowie die Ihrer Eltern, und Grosseltern ~~umgebend~~ ~~mit~~ mit Geburts (und Sterbedaten) vor allem mit Geburtsort an. Bei Angeheirateten ² möglichst auch deren Eltern.

Ich werde dann versuchen, Ihre Linie soweit als möglich zurückzuführen.

Eine Schwierigkeit-Möglichkeit von Irrtümern liegt daran, dass es auch noch andere giebt, die den Beinamen "Jaffe" erhalten haben = der Schöne. Eine weitere liegt an der verschiedenen Schreibweise des Namens: ~~Jaffe~~ ^{Jaffe}, Jaffe, Jaffé, auch Jaffa oder Japhet ~~erhalten~~. Der ganz willkürliche Accent auf dem e weist auf den Mecklenburgischen Zweig hin.

Ich erbitte Ihre Antwort, wäre Ihnen verbunden, wenn Sie mit Rücksicht auf meine alten Augen die Schreibmaschine benutzen würden.

87/16

mit vorzüglicher Hochachtung

Dr. Siegfried Ascher
Dr Siegfried Ascher.

Dr. SIEGFRIED ASCHER
ARCHITECT

TEL. 82971
3, LEONARDO DA VINCI ST.
HAIFA, MT. CARMEL
ISRAEL

29'1 62

ד"ר וינפריד אשר
אדריכל

טל. 82971
רחוב ליאונרדו דה וינצ'י 3
חיפה, הר הכרמל
ישראל

Sehr geehrter Herr Jaffe

Mich hat das Altersschicksal inzwischen erreicht. Ich bin zu $\frac{1}{4}$ gelähmt, kann naturgemäss nicht mehr so stark arbeiten, wie bisher. Und dabei liegt durch die erzwungene Masse ein Berg unerledigter Sachen. Bei Ihrer Anfrage kommt noch hinzu, dass ich unbedingt andere Akten und Bücher einsehen muss, die ich nicht habe. Aber ich kann ja noch nicht wieder gehen.

Dabei interessiert mich Ihre Frage ganz besonders. Sind Sie sich dass die Grünberger von Schie b Abraham b Levin Hirsch abstammen? Nach meinen Notizen Ihr Ur-Ur-grissvater Levin b Hirsch und nicht Jacob Jehuda, aber es ist doch eigentümlich, dass Keiner der Enkel Levin = Löb heisst.

vor 4 Jahren ca schrieb mir einer Ihrer Namensvettern, der aber alles -mit tödlichster Sicherheit besser wusste, dass er vom Lewusch abstamme und dass ebendaher alle Joffe, Japhet und wie sie sich immer nennen stammwn. Ich muss jetzt zuerst einmal in der Jerus. Biblio nachsehen, ob die Behauptung des Herrn, dass der Lewusch sich selbst so genaant habe und die 10 Bände Lewuschim so beteichnet sind, richtig ist. Halte es für ausgeschlossen; Die Vorreden beginnen stets, sehr bescheiden: Ich, der kleine Epithrth ornantes werden nie von dem Author selbst gebraucht. Viel wichtiger ist, ob in einem noch nicht eingeordneten Zweig der Vorname Mordechai-Max-Markus oder ähnl vorkommt.

Für heute Schluss, mich strengt alles noch sehr an.

Ihr ergebener

Dr Siegfried Ascher

J. L. Jaffé

Mrs. Laise Tiktin
428 Glenferrie Rd.
Kooyong 3144
Australia

38 Atherton Close
Shurdington

Cheltenham/Glos.
GL 51 5 SE
England

26 Febr. 1984.

Liebe Louise,

komme was mag - ich setze mich an die Schreibmaschine und beginne endlich den Brief, den ich hundertmal in Gedanken an Dich geschrieben habe. Grund des langen Schweigens - die Augen versagen, und ich bin ueberfordert. Kann nur langsam aufarbeiten, was an mich herantritt.
Beantwortung Deines Briefes vom 26 November 1983

- 1) Dank fuer den Zeitungsausschnitt betr. Eugen Merzbacher, den ich dem Leo Baeck Institute in New York zustellen werde, wenn ich Ihnen wieder Material fuer seine Archive sende. Ich tue dies mehrmals im Jahr, in der Hoffnung, dass mein Lebenswerk auf diese Weise der Nachwelt zugutekommt. Mein Neffe und Erbe Klaus Frank Tittel kommt gleich nach Deinem Audi - er interessiert sich nicht fuer Familien-geschichte, aber steht mit einigen lebenden Familienmitgliedern in lockerer Verbindung, unter ihnen mit Eugen Merzbacher. Letzterer ist einer meiner Lieblingsvettern, nicht nur ein bedeutender Gelehrter, sondern auch ein besonders reizender, warmherziger Mensch. Wir hatten gehofft, uns in Berlin zu treffen, aber leider musste ich wie Du weisst aus Gesundheitsgruenden die Reise aufgeben. Er hat mir ueber seine Berliner Eindrucke brieflich berichtet.
- 2) Besten Dank fuer das Todesdatum fuer Deine Freundin Maria Lademann. Ich habe es in der 1984 Ausgabe unseres Stammbaumes eingetragen. Sie hat mich zwar beschimpft, aber dadurch dass sie mir die ihr uebersandten Unterlagen nicht zurueckgesandt hat, wenigstens dafuer gesorgt, dass ihre Nachkommen das Allernotwendigste ueber ihre Herkunft wissen. Vielleicht ist irgendjemand in ihrer Familie weitblickender als sie es war.
- 3) Vielen Dank fuer Deine Notizen, Deine neue Bekanntschaft Nellie Friedrichs, geb. Bruell betreffend. Keineswegs zu weit geholt, im Gegenteil. Sogar in meiner eigenen mageren Sammlung von Jaffe-Stammbaumen habe ich zwei, die sich mit Mrs. Friedrichs Vorfahren beschaeftigen. Ihr Grossvater Isaac Jaffé gehoerte zu der angesehensten Familie Jaffé und war der Bruder von Sir Otto Jaffé, geb. 1846 in Hamburg, gest. 1929 in London, zweimal Oberbuergermeister von Belfast (1899 u. 1904), High Sheriff 1901, geadelt 1900. Isaac Jaffé geb. 1807 in Hamburg, gest. 1890 in London? zweimal verheiratet, 14 Kinder, zehntes Kind Auguste (1852-1923, Auguste verh. mit G. Herzheimer, London. ~~XXXXXXXXXXXXXX~~ 3 Kinder, Walter, Ella und Dora. Weiter in die Gegenwart gehen die mir vorliegenden Stammbaume nicht und sie geben fast keine Daten. Aber zurueck in die Vergangenheit gehen beide Stammbaume zu dem Oberrabbiner von Schwerin Rabbi Mordechai Jaffé (1740-1813) und von ihm zurueck zu dem beruehmten Rabbi Mordechai Jaffé, genannt "Lewush" (ca. 1530 Prag - 1612 Posen), von dem alle Jaffes den Ehrgeiz haben abzustammen Rabbi Mordechai Lewush seinerseits leitet seine Abstammung zurueck auf Rashi (1040-1105) u. Rashi der Sage nach auf das Koenigshaus David. Isaac Jaffé ist ein Bruder von Sir Otto Jaffes Vater Daniel Jaffé (1809-1874), der, der Gruender der weltberuehmten Leinenfabrik in Belfast war.

Ungarisch

D.T.O.

Herzliche Grüesse von Deiner
Cotwold Ho-

Soviel ueber Nellie Friedrichs Abstammung. Es hat keinen Sinn
eine armen Augen (Lupe) und meinen armen Kopf mit weiteren Einzel-
heiten zu belasten, bis ich nicht von Dir hoere, wie weit ihr selbst
die Vergangenheit ihrer Familie muetterlicherseits bekannt ist oder,
angenommen sie weiss nichts oder wenig, ob sie ueberhaupt daran
interessiert ist, mehr zu erfahren.

Soviel ist gewiss, dass diese Familie Jaffe eine der wenigen
ist, von der mit Bestimmtheit gesagt werden kann, dass sie ihre
Herkunft von dem beruehmten habbi Mordechai Lewush ableitet. die
Mitglieder dieser Familie zeichnen sich durch Kinderreichtum aus
und die Stammbaeume, die ueber sie geschrieben worden sind, durch
Leserlichkeit. Sie haben den Ehrgeiz in mir wachgerufen, meine
Stammbaeume uebersichtlicher und verdaulicher zu machen, und das
ist mir wohl auch gelungen. Leider ist bei unserem Zweig die direkte
Abstammung von Lewush nicht nachweisbar. Aber je mehr ich auf diesem
Gebiet arbeite, desto mehr bin ich davon ueberzeugt, dass alle
Jaffes irgendwie miteinander verwandt sind, wenn auch nur durch
Ehe.

Mich selbst wuerde interessieren, ob es unter den Nachkommen
des habbi Mordechai jemanden gegeben hat, der seinen Stammbaum bis
in die Gegenwart weitergefuehrt hat, sowie ich das mit den Baeumen
der Posener Jaffes getan habe. Ich bezweifle es. Es gibt nicht viele
Panni Jaffes in der Welt, die mit Feuertreue eine ungeheure Arbeits-
last auf sich nehmen, die nichts einbringt. Dabei faellt mir ein,
dass ich Dir bis jetzt die Neuausgabe unseres Stammbaumes, die seit
1983 mit grossem Erfolg in Umlauf ist, nicht angeboten habe. Ob es
fuer Dich, die keine Nachkommen hat, Zweck hat sie zu erwerben, kann
ich nicht beurteilen. Ev. fuer Pim's Kinder? Die Unkosten betragen
\$25.00. (110 pages, an introduction and a summary of my other work
in a nice binder). Zum Thema Nellie Friedrichs nur noch, dass mir
uerzlich ein mir unbekannter Kabbiner in Jerusalem, Dr. Alexander
Carlebach, sein letztes Buch mit einer Widmung zugesandt hat. Ich
habe keine Ahnung woher er meine Adresse hat. Er war von 1954-1965
als Kabbiner in Belfast taetig u. in seinem Buch kommen die bel-
asteter Jaffes viel vor. It is an understatement to call Nellie F.'s
grandfather a "Leinenhaendler". Um mich zu revanchieren, werde ich
Dir Carlebach morgen die "Dachau-Saga" zuschicken. Das bringt mich
zum Thema Deines Briefes vom 22 Febr. 1984, den ich gestern erhielt
und fuer den ich Dir danke.

Es freut mich, dass die Artikelserie gut angekommen ist und
dass Du interessiert. Mir geht es ebenso. Ich finde es beinahe unglaub-
lich, dass so etwas in dem Dachau von Heute geschrieben und ver-
offentlicht werden kann. Ich hoffe, dass dies einen echten Gesin-
gungswechsel in Deutschland demonstriert. Leider weiss ich nicht,
wo die deutschen Leser darueber denken. Dass ich selbst im Brenn-
punkt des Interesses stehe, hat sich auf ganz natuerliche Weise er-
geben, nachdem mich der Autor gefunden hatte. Mit meinen Kenntnissen,
was Forschung anbelangt, konnte ich ihm sehr behilflich sein. Er
kennt es auch voll an, schreibt "... ohne Ihre Hilfe waere dies
nie in dieser Form zustande gekommen ..." Der Sueddeutsche Verlag
hatte vor, die Serie als Broschuere herauszugeben, ob dies geschehen
wird, habe ich bis jetzt nicht gehoert. Mir wuerde am Herzen liegen,
dass die Artikel in einer englischen Uebersetzung hier oder in USA
veroeffentlicht werden. Sie duerften doch emigranten in aller Welt
interessieren. Bis jetzt habe ich selbst Artikel I uebersetzt, es ist
nicht leicht. - Die ganze Dachau-Episode, die im September begann,
war in jeder Beziehung eine arge Mehrbelastung, es ist kein "sanftes
Anhekissen", die Ereignisse des Naziregimes heraufzubeschworen.
Andererseits bin ich dankbar, dass ich noch am Leben bin, um es zu
erleben. Bitte die Adresse von Ernst Hoediger, dann schicke ich ihm
ein Exemplar. Vielleicht ist es nuetzlich, wenn er sich an den Verlag
wendet, damit sie sehen, dass Interesse vorhanden ist. Wenn Du magst

Wetter, Apfel habe 3 Söhne

1. 1855-1870 — 3 Söhne & Töchter
 von einem Stammes in Preussen, Berlin, Schwestern (Jura)
 ab auf alle identische u poln. Sprache
2. Fischer (Goslar), fast nichts über ihn bekannt
3. Pruz + mit Siebolden
 von ihm alle F. in Deutschland, Wien u Teilen von Polen

Alles
 es scheint, dass alles die Lehrlinge sind, die in der
 von Tappi (Königsberg), der Stamm des Schmeigens-
 wälers am Ende.

König für alle Bücher aus aller Zeit lesen? Ich nicht,
 mit ihm wieder auf Höhe angekommen

Brief von Koblenz was die ich die Kellerei
 der Gemeinde J. 1810. Tod. 1810, die von 1810 an
 K. (Koblenz) dann aber noch viele Einzahlungen
 z.B. K. (Koblenz), P. (Potsdam), E. (Eisenach)
 von K. (Koblenz) nach je suchen ist

Pear Ms. Jaffé,

Ke Mage - ace
New York, NY 10033
28 Feb. 1986

Both of us (my mother, Eva, has been your correspondent) are dreadfully sorry that we have not had a chance until now to respond to your good (Dec!) letter - and [separately sent] - seven Hebrew pages. Our profoundest apologies.

As you suspected, the pages concern a family whose origins are in Lithuania, beginning with Rabbi Moses ^{Hirsch} Jaffe who came to "GORZD" in 1840. Rabbi Moses was the son of ^{Rabbi} "Velvel Jaffe" and the grandson of Rabbi Joseph Jaffe, both from "Shveksne."

Rabbi Moses (who is the great-grandfather of the author of the 4-page article [pp. "194-197"], "Professor Joseph Gillis") had a brother Rabbi Meir who lived in Salant. Author Gillis

says he has heard that there was another brother who went to America.

Rabbi Moses Jaffe had 5 children:

- 1) Rabbi Joseph Jaffe, born 1845, ^{married BASHA} After first serving as Rabbi in ^{his wife's} Salant, he succeeded his father as Rabbi of "gorzd" in 1885. Then in 1893 he took the position of Rabbi of Manchester's Central Synagogue until his death in 1897. Only his eldest daughter Hinde remained behind in "gorzd"; she had already married Rabbi Jacob Glick (and their son Isaac Glick is the author of the 2-page article [pp. "286-287"] on this Rabbi Jacob Glick, whose photograph appears in the center of page 286). Hinde died in England during World War I while visiting the relatives. Rabbi Jacob ^{Glick} her widower, took their children to Israel. ^{Rabbi Joseph Jaffe's position as rabbi of the central synagogue was inherited by a son-in-law}
- 2) Liba, Rabbi Moses' only daughter, married Zisa Zusmenovitz. She died in 1933; she has some descendants in Israel.

- 3) ^{Rabbi} (son) Velvel had several daughters and two sons: Gershon who emigrated first to England and then to the USA, and Baruch who lived in Telz.
- 4) [Rabbi ^{Moses} Moshe Hirsch Jaffe's] fourth child, a son, lived in "Plongian" with no children
- 5) Rabbi Moses' youngest son Leib married Sheina Zusmenovitz (sister of the Zisa Zusmenovitz who had married Liba, above) Their eldest, Velvel emigrated to USA (Ohio) before World War I, died 1965. Others of their children followed their oldest brother to the USA.

Author Professor-Joseph-Gillis credits Mrs. Yehudis (Judith) Leshem of Tel Aviv for her ^{Glick} help; so perhaps she is someone who could be of help to you as well?

We ^{expect} {assume}, as you do, that the ^{Jaffe} family-discussed-in-the-pages are descendants of Rabbi Mordecai, because in the 2-page article by Isaac Glick, the author, relates that his father (Jacob Glick),

Landsat views the Earth

Schlesinger
16 Magaw Pl.
nyc 10033
USA



Ms. J. E. JAFFÉ
38 Atherton Close
Shurdington, Cheltenham
GLOS. GL 51 5SB
ENGLAND

AEROGRAMME • VIA AIRMAIL • PAR AVION

② Second fold



©USPS 1985

Do not use tape or stickers to seal - No enclosures permitted

① Additional message area

th.

became the son-in-law of Rabbi Joseph Jaffe "from a 12-generation family of Rabbis." And in our family too — on account of descent from Rabbi Mordecai — Eva's father would identify himself as "the tenth generation from the *Levush*" (Rabbi Mordecai's major *opus* by which he is renowned). Also, as in your case, we don't recognize the first names of this particular Jaffe family as occurring in our immediate ancestry (though unfortunately our knowledge of our Jaffe-ancestors' first names does not go back very many generations: the furthest back that Eva's nephew Leon Jaffe's most ardent researcher could reach, was to Eva's father's great-grandfather — i.e. Eva's father's father's mother, Bella-Ruth/Roscha Jaffe (married Rabbi David Schlesinger of Hamburg) was the daughter of Rabbi Mordecai-Michael Jaffe (= married a Jaffe) who was the son of Rabbi Menachem-Mendel (= married a Balk) — this is all we have). Once again our sincere apologies for keeping you waiting so long: Needless to say, at this rate you will have to STAY YOUNG, our dear Ms. Jaffe!

Very best regards from us both, Eva + Gisella Schlesinger